

Robotický vysavač se smart aplikací • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 3-19

Robotický vysávač so smart aplikáciou • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 20-36

Robot vacuum cleaner with smart application • USER MANUAL **EN** 37-53

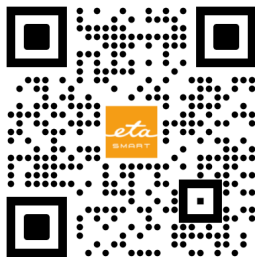
Robot porszívó intelligens alkalmazással • HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ **HU** 54-71

Odkurzacz automatyczny z aplikacją smart • INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL** 72-88

Staubsaugerroboter mit Smart-App • BEDIENUNGSANLEITUNG **DE** 89-106

Galaxo

Galaxo Pro



CZ – ROBOTICKÝ VYSAVAČ SE SMART APLIKACÍ	
1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	3
2. POUŽITÍ	6
3. SOUČÁSTI VÝROBKU	7
4. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ	10
5. POUŽÍVÁNÍ VYSAVAČE	11
6. APLIKACE ETA SMART	14
7. ÚDRŽBA VYSAVAČE	14
8. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	16
9. TECHNICKÁ SPECIFIKACE	17
10. EKOLOGIE	18
SK – ROBOTICKÝ VYSAVAČ SO SMART APLIKÁCIU	
1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	20
2. POUŽITIE	23
3. SÚČASTI VÝROBKU	24
4. PŘÍPRAVA NA POUŽITIE	27
5. POUŽÍVANIE VYSAVAČA	28
6. APLIKÁCIA ETA SMART	31
7. ÚDRŽBA VYSAVAČA	31
8. RIEŠENIE PROBLÉMOV	33
9. TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA	34
10. EKOLÓGIA	35
EN – ROBOT VACUUM CLEANER WITH SMART APPLICATION	
1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS	37
2. APPLICABILITY	40
3. PRODUCT COMPONENTS	41
4. PREPARATION FOR USE	44
5. VACCUM CLEANER USE	45
6. APPLICATION ETA SMART	48
7. ROBOT MAINTENANCE	48
8. PROBLEMS SOLUTIONS	50
9. TECHNICAL SPECIFICATION	51
10. ENVIRONMENTAL PROTECTION	52
HU – ROBOT PORSZÍVÓ INTELLIGENS ALKALMAZÁSSAL	
1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	54
2. ALKAMAZHATÓSÁG	57
3. A TERMÉK ALKOTÓRÉSZEI	58
4. HASZNÁLATI ELŐKÉSZÍTÉS	61
5. A PORSZÍVÓ HASZNÁLATA	62
6. ETA SMART ALKALMAZÁS	65
7. A PORSZÍVÓ KARBANTARTÁSA	65
8. PROBLÉMA-MEGOLDÁS	67
9. MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓ	68
10. ÖKOLÓGIA	69
PL – ODKURZACZ AUTOMATYCZNY Z APLIKACJĄ SMART	
1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA	72
2. ZASTOSOWANIA	75
3. CZĘŚCI WYROBU	76
4. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA	79
5. UŻYWANIE ODKURZACZA	80
6. APLIKACJA ETA SMART	83
7. UTRZYMANIE ODKURZACZA	83
8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	85
9. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	86
10. EKOLOGIA	87
DE – STAUBSAUGERROBOTER MIT SMART-APP	
1. SICHERHEITSANWEISUNGEN	89
2. VERWENDUNG	92
3. PRODUKTTEILE	93
4. VORBEREITUNG VOR DEM EINSATZ DES STAUBSAUGERS	96
5. BETRIEB	97
6. APPLIKATION FÜR ETA SMART	100
7. WARTUNG	100
8. PROBLEMLÖSUNGEN	103
9. TECHNISCHE DATEN	104
10. ÖKOLOGIE	105

eta 4239, 6239

Galaxo

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA



- Wskazówki w instrukcji należy uważać za część urządzenia i przekazać jakiemukolwiek następnemu użytkownikowi urządzenia.
- Skontroluj, czy dane na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną.
- Nigdy nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i zostało uszkodzone lub jeżeli spadło do wody.
- Aby uniknąć obrażeń, nie należy wkładać rąk/palców do szczotki obrotowej.
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, które ruszają się podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie.
- **UWAGA:** Do doładowywania akumulatora należy używać wyłącznie doku do ładowania dostarczonego z tym urządzeniem.
- **Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie (nawet częściowo)!**
- Nigdy nie odkurzaj bez poprawnie założonego systemu filtracyjnego i mikrofiltrów.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa i prawidłowego funkcjonowania urządzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Zwróć szczególną uwagę podczas pierwszego uruchomienia.
- Nie odkurzaj przedmiotów ostrych np. odłamków szkła, stłuczek, przedmiotów gorących, palnych, wybuchowych np. popiołu, palących się niedopałków papierosów, benzyny, rozpuszczalników, ale ani smarów np. tłuszczy, olejów. Przy odkurzaniu takich przedmiotów może dojść do uszkodzenia filtra jak i odkurzacza.

- Odkurzacz nie może być wystawiony na wpływy atmosferyczne (**deszcz, mróz, bezpośrednie działanie promieni słonecznych**, itp.).
- Urządzenia nie należy używać do celów innych niż, dla których jest przeznaczony, oraz opisanych w niniejszej instrukcji!
- Proszę zabezpieczyć luki w podłodze (**listwy, progi** itp.), aby uniknąć uszkodzenia szczotek. Miejsca te mogą również ograniczać pracę odkurzacza w przypadku zablokowania się szczotki obrotowej.
- Ten robot może być używany do sprzątania dywanów z włosiem nie dłuższym niż 1 cm. Odkurzacz nie musi też prawidłowo działać na niektórych rodzajach ciemnych dywanów, które swoją powierzchnią "mylą" czujniki i mogą powodować chaotyczne poruszanie się odkurzacza, ewentualnie nie wjedzie na daną powierzchnię. Odkurzacz potrafi przejeżdżać listwy podłogowe do wysokości ok. 2 cm (z zamocowaną nasadką mopującą do około 1 cm).
- Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy odłączyć stację ładującą od źródła zasilania i wyjąć odkurzacz ze styków stacji ładującej. Zapobiega to rozładowaniu odkurzacza. Wyłącz odkurzacz.
- Usuń przeszkodę stojące na drodze, gdy odkurzacz pracuje.
- Staraj się unikać sytuacji, w której odkurzacz przestaje działać.
 - W przypadku, gdy ruch odkurzacza jest przerwany:
 - Umieść w bezpiecznym miejscu przedmioty, które mogą zostać łatwo przewrócone.
 - Zabezpiecz krawędzie wykładzin.
 - Wiszące obrusy i zasłony nie powinny dotykać ziemi.
 - Elementy palne muszą być umieszczone z dala od źródła ognia.
 - Luźno położone kable zasilające wyrównaj i zabezpiecz przed odkurzaczem.
 - Pozbieraj gazety, książki, czasopisma i duże kartki papieru
- Nie używać odkurzacza w środowisku z temperaturą otoczenia powyżej 40 lub poniżej 0 °C.
- Nie używać modułu laserowego lub jego obudowy jako uchwytu do przenoszenia robota! Nie kłaść robota do góry nogami na jakąkolwiek powierzchnię - czujnik laserowy może się uszkodzić.
- Jeżeli odkurzacz nie będzie dłuższy czas używany, odłączyć w nim akumulator.
- Przed odkurzaniem, upewnij się, że główna szczotka jest prawidłowo umieszczona w odkurzaczu.
- Sprawdź, czy czujniki zapobiegające upadkowi są czyste.
- Jeśli pomieszczenie, gdzie chcesz odkurzać musisz podzielić, można umieścić wirtualną ścianę ograniczając tym samym ilość miejsca.
- Szczotki i pojemnik na kurz powinny być zamontowane poprawnie.
- Czujniki wysokości i czujniki kurzu powinny być czyste.
- Prosimy zamykać drzwi do innych pomieszczeń jeżeli ma być czyszczony tylko jeden pokój.
- Akumulator należy utylizować w odpowiedni sposób (patrz rozdz. **10. EKOLOGIA**).
- Pamiętaj, że robot potrzebuje 10,5 cm przestrzeni, aby dostać się pod meble. W innym przypadku robot może się zablokować i zakończyć pracę.
- W przypadku wycieku z akumulatora należy go natychmiast wymienić i zutylizować zgodnie z rozdz. **10 EKOLOGIA**, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia. Uważaj na rozpryski.
- Wyobrażone w instrukcji części odkurzacza oraz akcesoria są ilustracyjne i mogą się różnić od wyrobu.
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane przez nieprawidłowe używanie urządzenia i akcesoriów i nie jest odpowiedzialny za urządzenia w przypadku nie przestrzegania ostrzeżeń bezpieczeństwa. Za nieprawidłowe użytkowanie urządzenia jest między innymi uważane nieprzestrzeganie regularnej wymiany lub konserwacji wszelkich filtrów, jak również stosowanie nieoryginalnych filtrów, ze względu na własności których doszło do usterki lub uszkodzenia.

Połączenie bezprzewodowe i kompatybilność

- Firma ETA w żaden sposób nie odpowiada za jakiegokolwiek szkody losowe, pośrednie lub następne, ani za straty danych lub straty spowodowane przeciekiem informacji podczas komunikacji z pomocą technologii bezprzewodowych.
- Pomyślniej komunikacji bezprzewodowej nie można w 100% gwarantować dla wszystkich urządzeń Smart i sieci Wifi (routerów). Ze względu na różnorodność urządzeń na rynku mogą wystąpić przypadki, kiedy charakter lub specyfikacja danego urządzenia Smart lub sieci Wifi (routera) uniemożliwia połączenie, ewentualnie jest ono w jakiś sposób naruszone. Na pomyślność komunikacji bezprzewodowej za pośrednictwem sieci Wifi ma też wpływ szereg czynników, łącznie z konfiguracją sprzętu i oprogramowania. Na połączenie między robotem i siecią Wifi mogą też mieć wpływ okoliczne sieci Wifi, które mogą być ustawione na ten sam kanał i w efekcie zakłócać połączenie (np. na osiedlach, w domach czynszowych, itp.). Takie okoliczności nie są powodem do reklamacji urządzenia.

Właścicielem i użytkownikiem aplikacji jest trzeci podmiot (dalej tylko „Podmiot”) inny niż spółka HP TRONIC Zlín, spol. s r.o. (dalej tylko „Sprzedawca”). Podmiotowi/Sprzedawcy nie są ze strony Sprzedawcy/Podmiotu przekazywane żadne dane osobowe. Podczas rejestracji do aplikacji klient przekazuje dane osobowe bezpośrednio Podmiotowi, który staje się administratorem danych osobowych. Aplikacja i z tym związana ochrona danych osobowych kierują się zasadami Podmiotu.

	Nie wolno samodzielnie demontować, dokonywać zmian oraz usprawnień w urządzeniu nikomu oprócz pracowników autoryzowanego serwisu. Działania takie mogą doprowadzić do uszkodzenia ciała, pożaru lub porażenia elektrycznego.		Nie pozostawiać na terenie pracy odkurzacza żadnych przewodów ani innych przedmiotów dłuższych niż 15 cm, może to bowiem doprowadzić do zaplądania się ich w szczotkę.
	Nigdy nie dotykać kabla zasilającego mokrą ręką - może dojść do porażenia prądem elektrycznym.		Nie zginać nadmiernie przewodu zasilającego ani nie stawiać na nim ciężarów, może to doprowadzić do uszkodzenia przewodu, pożaru lub porażenia elektrycznego.
	Należy zwrócić uwagę, by w szczotkę lub kółka odkurzacza nie dostała się żadna część ubrania lub część ciała (włosy, palce etc); bowiem może to doprowadzić do zranień i obrażeń.		Nie zbliżać do urządzenia papierosów, zapalniczek, zapalek oraz innych źródeł otwartego ognia lub materiałów palnych takich jak benzyna czyszcząca.
	Nie korzystać z urządzenia w firmach i zakładach pracy – zbyt intensywne użytkowanie może go uszkodzić		Przewód zasilający musi być prawidłowo i do końca włożony, w innym wypadku występuje niebezpieczeństwo wystąpienia porażenia elektrycznego, zwarcia, swądu lub pożaru.

	Nie używać odkurzacza poza pomieszczeniami – grozi to uszkodzeniem urządzenia.		Przed rozpoczęciem użytkowania zdjąć z drogi odkurzacza wszystkie łatwe do uszkodzenia przedmioty (tkaniny, szklane butelki, żarówki etc.) przedmioty te mogą zostać uszkodzone lub negatywnie wpłynąć na pracę urządzenia.
	W czasie korzystania z odkurzacza w obecności dzieci należy robić to ostrożnie, tak by nie przestraszyły się ani nie zraniły.		Nie stawać ani nie siadać na odkurzaczu – może to spowodować jego zniszczenie lub doprowadzić do uszkodzeń ciała.
	Nie wciągać przy pomocy odkurzacza wody ani innych płynów – grozi to uszkodzeniem urządzenia		Nie używać odkurzacza na małych stolikach, krzesłach lub innych małych powierzchniach – grozi to jego uszkodzeniem.

2. ZASTOSOWANIA

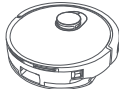
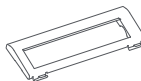
Odkurzacze nadaje się przede wszystkim do czyszczenia pokoi w domu, pokoi hotelowych i niewielkich biur, można nim czyścić różnego rodzaju podłogi – dywany o krótkim włosie, podłogi drewniane, płytki ceramiczne, etc. Ponieważ odkurzacze poruszają się swobodnie po mieszkaniu, jest konieczne dostosowanie do tego otoczenia. Przed użyciem usunąć z podłogi wszystkie niepożądane przedmioty (leżące kable, rozrzuconą odzież, papiery, torebki, itp.), które mogłyby przeszkadzać w poruszaniu się odkurzacza, lub na odwrót, kruche przedmioty (np. szklane i ceramiczne wazy), które odkurzacze mogłyby poruszając się uszkodzić.

Jeżeli odkurzacze będzie używany w wielopiętrowym domu, zalecamy dla zapewnienia wszystkich funkcji przenoszenie wraz z odkurzaczem między piętrami również doku do ładowania.

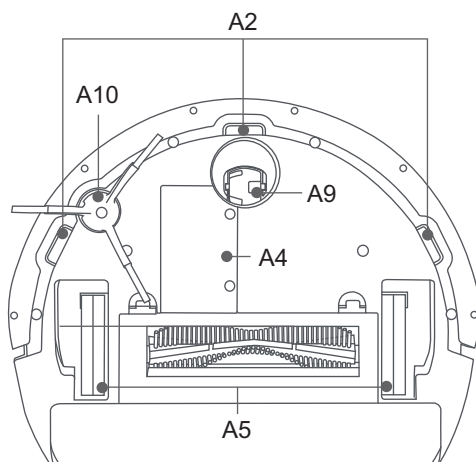
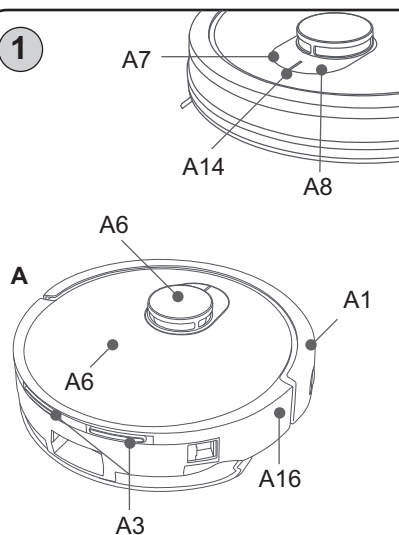
- Niniejsza instrukcja jest wspólna dla odkurzacza ETA4239 i ETA6239. Odkurzacze różnią się wzajemnie tym, że ETA6239 ma dok do ładowania z jednostką odsysającą (E) a ETA4239 ma klasyczny dok do ładowania (D).
- Stacje ładowania są ze sobą kompatybilne – tj. stację (E) można kupić dla ETA4239, a stację (D) można kupić dla ETA6239.
- Model ETA6239 używa pojemnika B o mniejszej pojemności na zanieczyszczenia (woda 290 ml / kurz 260 ml). Jeśli kupisz stację ładującą D, zalecamy również zakup pojemnika B o większej pojemności (ETA623900100) (woda 320 ml / kurz 290 ml). I odwrotnie - jeśli kupisz jednostkę odciągową E, zalecamy również zakup pojemnika B o mniejszej pojemności na zanieczyszczenia (ETA623900100) w celu zwiększenia wydajności odciągania.

3. CZĘŚCI WYROBU

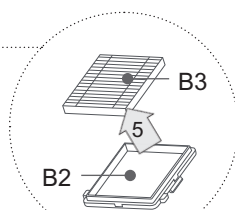
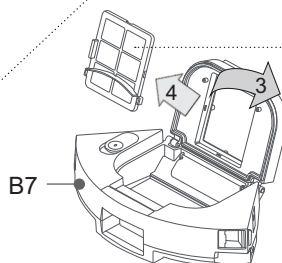
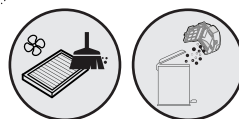
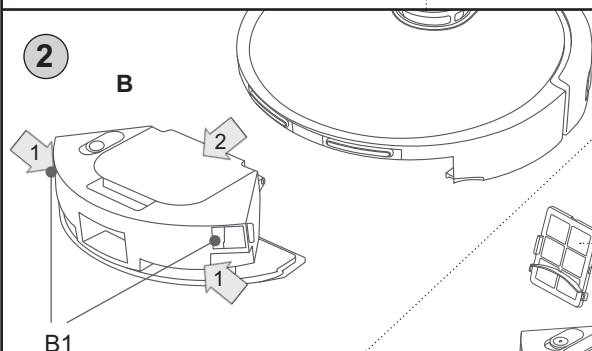
3.1 ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Pozycja	Opis		Ilość	Kod zamówienia
	Odkurzacz robotyczny	A	1	—
	Stacja ładowania (ETA4239)	D	1	ETA423900200
	Dok do ładowania z jednostką odsysającą (ETA6239)	E	1	ETA623900080
	Worek na kurz do pojemnika zbiorczego (ETA6239)	E6	1+1	ETA623900010
	Przystawka mopująca	C	1	ETA423900130
	Mop	C2	1	ETA423900230
	Zasobnik na brud (ETA6239)	B	1	ETA623900100
	Zasobnik na brud (ETA4239)			ETA423900140
	Filtr HEPA	B3	1+1	ETA423900210
	Ochronny pre-filtr	B2	1	ETA423900220
	Kłapka zwrotna	-	1	ETA623900140
	Szczotka boczna	A10	1	ETA423900070
	Szczotka główna	A11	1	ETA423900090
	Pokrywa szczotki głównej	A12	1	ETA423900100
	Narzędzie do czyszczenia	F	1	ETA623900090
	Akumulator	-	1	ETA423900110
	Pokrywa	G	1	ETA623900150

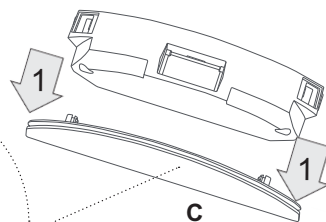
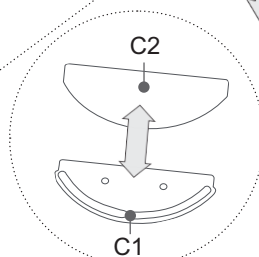
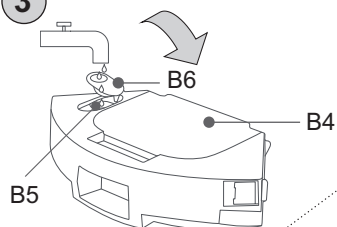
1



2



3



3.2 ODKURZACZ ROBOTYCZNY - WIDOK Z GÓRY

A – Odkurzacze

- A1 – Zderzak przedni
- A2 – Czujniki przeciwko spadnięciu ze schodów
- A3 – Styki do ładowania
- A4 – Pokrywa schowka na akumulator
- A5 – Koła napędowe (lewe/prawe)
- A6 – Moduł laserowy
- A7 – Przycisk powrotu do doku do ładowania
- A8 – Przycisk WŁ./WYŁ.
- A9 – Kółko przednie
- A10 – Szczotka boczna
- A11 – Szczotka główna
- A12 – Pokrywa szczotki głównej
- A13 – Łożysko
- A14 – Wskaźnik świetlny

B – Zbiorniczek na kurz w 2 w 1

- B1 – Przycisk zwolnienia zbiorniczka
- B2 – Filtr wstępny
- B3 – Filtr HEPA
- B4 – Wieko zbiorniczka
- B5 – Otwór do nalewania
- B6 – Korek otworu do nalewania
- B7 – Zbiorniczek na wodę (300 ml)

C – Przystawka do mopowania

- C1 – Dolna część do umocowania mopa
- C2 – Mop

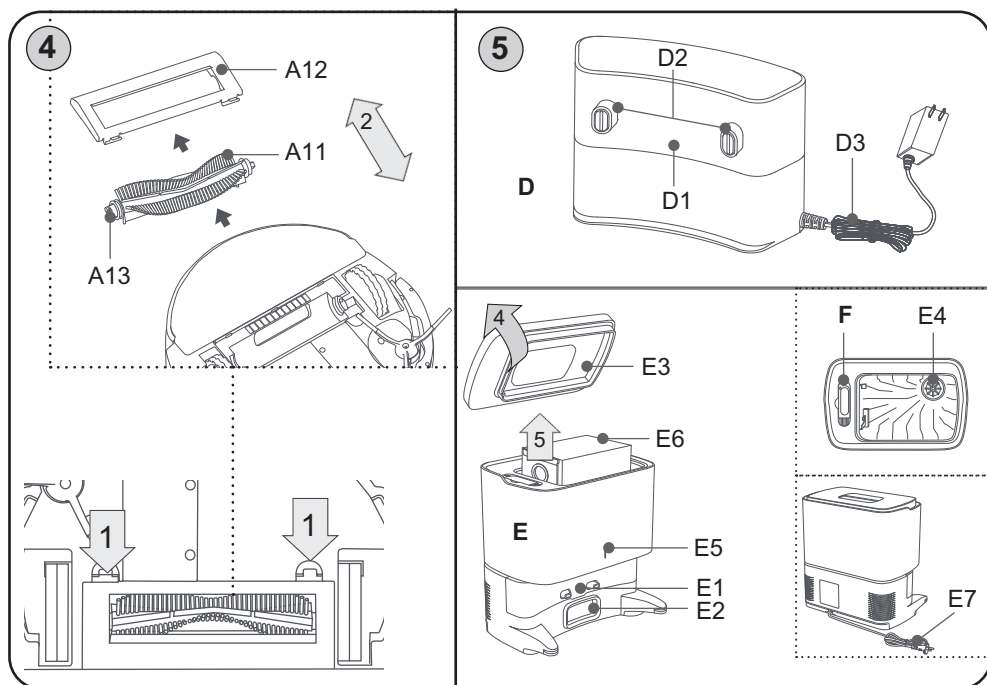
D – Dok do ładowania

- D1 – Powierzchnia sygnalizacyjna
- D2 – Styki do ładowania
- D3 – Kabel zasilający

E – Dok do ładowania z jednostką odsysającą

- E1 – Styki do ładowania odkurzacza
- E2 – Otwór do podłączenia odkurzacza
- E3 – Wieko
- E4 – Filtr ochronny
- E5 – Sygnalizacja świetlna
- E6 – Worek na kurz
- E7 – Kabel zasilający

F – Narzędzie do czyszczenia



4. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

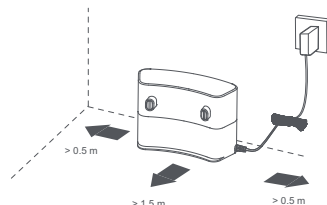
Usunąć wszelki materiał opakowaniowy, wyjąć odkurzacze i akcesoria.
Z odkurzacza usunąć wszystkie ewentualne folie, nalepki lub papier.

4.1 PRZYGOTOWANIE ODKURZACZA

W zależności od sposobu użycia zainstalować pojemnik na kurz **B** lub przystawkę do mopowania **C**. Zainstalować szczotkę boczną **A10** i szczotkę główną **A11**.

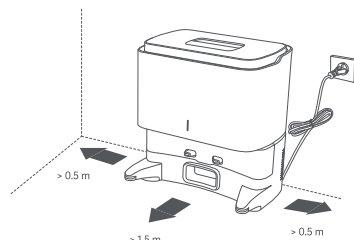
4.2 INSTALACJA DOKU DO ŁADOWANIA

1. Umieścić dok do ładowania na podłodze. Upewnić się, że jest dostatek miejsca na bokach doku (minimalnie 0,5 m) i przed dokiem (minimalnie 1,5 m). Unikać umieszczania doku do ładowania w nasłonecznionym miejscu.
2. Podłączyć kabel zasilający stacji do gniazdka elektrycznego.



4.3 INSTALACJA DOKU DO ŁADOWANIA Z JEDNOSTKĄ ODSYSAJĄCĄ

1. Umieścić dok do ładowania z jednostką odsysającą idealnie na twardej podłodze. Upewnić się, że jest dostatek miejsca na bokach doku do ładowania (minimalnie 0,5 m) i przed dokiem do ładowania (minimalnie 1,5 m). Unikać umieszczania doku do ładowania z jednostką odsysającą w nasłonecznionym miejscu.
2. Podłączyć kabel zasilający doku do ładowania do sieci el.



Uwagi

- W przypadku rozładowanego akumulatora włożyć odkurzacze do doku do ładowania ręcznie.
- Po podłączeniu do doku do ładowania odkurzacze sam się włączą.
- Podczas ładowania i podłączenia do doku do ładowania robota nie można wyłączyć.
- **Nie wypuszczać odkurzacza do sprzątania zawsze z doku do ładowania.**
- Podkładkę **G** można umieścić na podłodze tuż przed stacją ładującą. Jeśli robot będzie ładowany z mokrym mopem, wilgoć nie uszkodzi podłogi.

PAROWANIE ze stacją ładującą

Robot jest automatycznie sparowany ze stacją od momentu produkcji, lub proces parowania odbywa się automatycznie przy pierwszym włączeniu stacji ładującej i odkurzacza.

5. UŻYWANIE ODKURZACZA

5.1 PODSTAWOWE ZACHOWANIA I SYGNALIZACJA FUNKCJE PRZYCISKÓW

	Przycisk	
	A8 	A7 
Krótkie naciśnięcie	Start / pauza / kontynuować	Powrót do doku do ładowania
Długie naciśnięcie (ok. 3 s)	Włączenie i wyłączenie robota	-
Jednoczesne długie naciśnięcie obu przycisków (około 3 sekundy)	Aktywacja trybu parowania z siecią WIFI.	

ZACHOWANIE SYGNALIZACJI ODKURZACZA ROBOTYCZNEGO

Sygnalizacja świetlna	Stan odkurzacza (wskaźnik świetlny A14)
nie świeci	robot jest wyłączony, w trybie uśpiania lub w trybie NIE PRZESZKADZAĆ
światło stałe (białe)	robot jest w trybie czuwania, sprzęta lub jest w pełni naładowany
powolne miganie (białe)	włączanie / ładowanie (poziom baterii >20%)
miganie (białe)	robot się ładuje; aktualizacja oprogramowania
światło stałe (żółte)	robot nie jest połączony z WIFI
miganie (żółte)	resetowanie WIFI; rozładowany akumulator; stan niestandardowy
powolne miganie (żółte)	ładowanie (bateria <20%)

ZACHOWANIE SYGNALIZACJI ŚWIETLNEJ STACJI SSĄCEJ E5

Sygnalizacja świetlna	Stan sygnalizacji świetlnej (E5)
nie świeci	brak połączenia z zasilaniem
światło stałe (białe)	połączono z zasilaniem / odkurzacz w pełni naładowany / ładowanie
miganie (białe)	zasywanie zanieczyszczeń z pojemnika B
miganie (żółte)	brak worka E6 lub jest źle zamontowany

Tryb uśpienia

Jeśli w trybie czuwania w ciągu 5 minut nie nastąpi żadna akcja, odkurzacz przejdzie w tryb uśpienia. Można go obudzić, naciskając jeden z przycisków lub za pomocą aplikacji. Tryb ten nie zostanie aktywowany, jeśli odkurzacz znajduje się w stacji ładującej. Jeśli pozostanie w tym trybie przez 6 godzin, wyłączy się.

Przerwanie i wznowienie sprzątania

Odkurzacz kontynuuje sprzątanie, jeżeli przerwane jest sprzątanie ponownie włączone. Odkurzacz kontynuuje również po pomyślnym naładowaniu, jeżeli sprzątanie zostało przerwane automatycznie z powodu ładowania akumulatora.

Reset odkurzacza

Aby przywrócić ustawienia fabryczne, przytrzymaj przycisk powrotu do stacji ładowania **A7** przez około 5 sekund. Po usłyszeniu sygnału dźwiękowego powtórz proces (ponownie przytrzymaj przycisk przez 5 sekund). Metoda ta może pomóc w rozwiązywaniu ogólnych problemów i błędów.

UWAGA

- Resetowanie do ustawień fabrycznych spowoduje utratę ustawień w aplikacji i konieczność ponownego sparowania odkurzacza.

Komunikaty głosowe

Komunikaty głosowe są fabrycznie nastawione na język czeski. Zmiany na język angielski można dokonać tylko w aplikacji.

5.2 ŁADOWANIE AKUMULATORA

1. Skontrolować, czy dok do ładowania **D/E** jest prawidłowo podłączony do sieci el.
2. Położyć odkurzacz w pobliżu doku do ładowania i nacisnąć przycisk **A7** na odkurzaczu. Jeżeli akumulator jest za bardzo rozładowany, umieścić odkurzacz w odpowiedni sposób bezpośrednio w doku do ładowania.

Uwagi

- Standardowy czas ładowania wynosi ok. 5 godz. Całkowicie naładowany akumulator, w zależności od nastawionych funkcji i wydajności, wystarcza na pracę od 150 minut.
- Podane czasy pracy opierają się na wynikach własnych testów firmy ETA i dotyczą tylko nowego i w pełni naładowanego akumulatora. W zależności od wieku i zużycia akumulatora czas pracy skracą się.
- Po skończeniu sprzątania odkurzacz automatycznie szuka stacji ładowania.
- Informacje o stanie akumulatora można łatwo uzyskać z pomocą aplikacji "ETA SMART". Z pomocą aplikacji można też kiedykolwiek posłać odkurzacz z powrotem na stację ładowania.

UWAGA

- Jeżeli odkurzacz nie będzie używany dłużej niż 2 dni, zalecamy całkowite naładowanie a następnie wyłączenie i wysunięcie z doku do ładowania poza styki do ładowania.

5.3 TRYBY SPRZĄTANIA I FUNKCJE ODKURZACZA

Odkurzacze posiada kilka trybów sprzątania. W razie obsługi bez korzystania z aplikacji jest jednak do dyspozycji tylko tryb **automatyczny** sprzątania.

Automatyczne sprzątanie

Nacisnąć przycisk **A8**. Odkurzacze podczas sprzątania porusza się stopniowo i systematycznie w pomieszczeniu według zaprogramowanej trasy. Pomieszczenie podzieli na poszczególne segmenty. Jak tylko odkurzacze sprzątnie całą dostępną powierzchnię, automatycznie wyszuka dok do ładowania. Chodzi o najczęściej używany sposób sprzątania.

Powrót do doku do ładowania

Odkurzacze dysponuje funkcją automatycznego powrotu do doku do ładowania po dokończeniu sprzątania. Odkurzacze można też odesłać do doku do ładowania z pomocą przycisku **A7**, ewentualnie daną funkcją bezpośrednio w aplikacji.

Odkurzacze wróci do doku do ładowania:

- jeżeli pošlemy go do niej przyciskiem **A7** lub w aplikacji
- po dokończeniu sprzątania
- w razie niskiego stanu naładowania akumulatora (po naładowaniu będzie kontynuować niedokończone sprzątanie - jeśli tryb "nie przeszkadzać" nie jest aktywny w aplikacji)

Automatyczne odsysanie brudu jednostką odsysającą (ETA6239)

Po przeprowadzeniu sprzątania lub powrocie odkurzacza do doku do ładowania dojdzie do automatycznego odsysania brudu z zasobnika **B**. Trzeba regularnie kontrolować napełnienie worka na kurz **E6** i wymieniać go.

Ostrzeżenie

- Nie przenoś stacji ładującej, trzymając za jej pokrywę! Istnieje ryzyko jej upadku i uszkodzenia.

5.4 UŻYWANIE WYPEŁNIACZA MOPA (RYS. 3)

- Wyjąć zbiorniczek **B** i otworem **B5** napełnić zbiorniczek czystą wodą i należyście zamknąć korkiem **B6**.
- Włożyć zbiorniczek **B** z powrotem do robota.
- Następnie na zbiorniczek **B** od spodu nasunąć (po sprzątaniu zdjąć) według rys.3 przystawkę do mopowania **C** z założonym mopem (do usłyszenia kliknięcia). Mop przed użyciem namoczyć i wycisnąć.
- Włączyć odkurzacze naciskając przycisk **A8**, ewentualnie w aplikacji na żądany tryb sprzątania.
- Po ukończeniu sprzątania opróżnić zbiorniczek i należyście wysuszyć - nie ładować odkurzacza z wodą w zbiorniczku.

Uwagi

- Nie dodawaj do wody żadnych środków czyszczących.
- Zasunięcie przystawki do mopowania **C** włącza działanie pompy. Nie używać odkurzacza z przystawką **C** bez wody wewnątrz zbiorniczka **B7**!
- Podczas mopowania kontrolować odkurzacze. Nie używać mopowania bez nieustannego nadzoru.
- Podczas mopowania zalecamy przeprowadzanie sprzątania kolejno w pojedynczych pomieszczeniach.

- Odkurzacz podczas mopowania kontrolować i w razie potrzeby dolać wodę do przystawki do mopowania, ewentualnie opłukać mop.
- Po użyciu zdjąć przystawkę do mopowania i wyczyścić. Nie zostawiać jej zainstalowanej na odkurzaczu podczas ładowania lub kiedy nie jest używana.

6. APLIKACJA ETA SMART

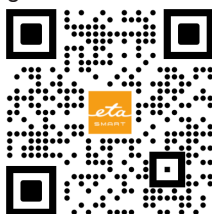
Odkurzacz można obsługiwać w trybie uproszczonym z pomocą przycisków **A7** i **A8**.

Dla wykorzystania jego pełnego potencjału jednak jest potrzebna instalacja i użycie inteligentnej aplikacji "ETA SMART", która rozszerzy jego funkcjonalność i komfort użytkowania.

Wszelkie dodatkowe informacje, instrukcję obsługi aplikacji, instrukcje i rady dotyczące pomyślnego sparowania z siecią domową, można znaleźć pod adresem:

www.eta-polska.pl/robot

Aplikację można znaleźć w bazie danych aplikacji Apple Store lub Google Play, lub można dla przyspieszenia użyć następującego kodu QR:



Uwagi

Jeżeli kod QR nie jest aktywny, wyszukać aplikację ręcznie według nazwy.

7. UTRZYMANIE ODKURZACZA

Utrzymanie i czyszczenie przeprowadzać regularnie w zależności od częstości używania oraz wielkości sprzątanых powierzchni. W bardziej zanieczyszczonym środowisku (dom ze zwierzętami) będzie konieczne częstsze sprzątanie. **Zaniechanie utrzymania może być przyczyną uszkodzenia odkurzacza i jego części!**

Korpus odkurzacza robotycznego wraz z modułem laserowym wycierać ostrożnie suchą szmatką. Skontrolować też, czy do okolicy modułu laserowego nie dostały się jakieś zanieczyszczenia i nie blokują ruchu obrotowego mechanizmu. To mogłoby negatywnie wpłynąć na mapowanie pomieszczenia i zachowanie robota.

7.1 CZYSZCZENIE STYKÓW DO ŁADOWANIA

Wyłączyć odkurzacz i odłączyć stację ładowania od sieci elektrycznej!

Oczyszczyć styki do ładowania (**A3**, **D2**, **E1**) na odkurzaczu i stacji miękką suchą szmatką. Czyszczenie przeprowadzać co najmniej 1x w miesiącu. **Do czyszczenia styków nie używać żadnych agresywnych środków czyszczących lub olejów.**

7.2 CZYSZCZENIE ZBIORNICZKA NA ŚMIECI I FILTRÓW

1. Według rys. 2 wyjąć zbiorniczek na kurz **B** z odkurzacza. Otworzyć jego wieko **B4** i wysypać zawartość, zlikwidować ją wspólnie z normalnym odpadem, komunalnym - ewentualnie użyć funkcji odsysania kurzu ze zbiorniczka w doku do ładowania. W razie wysypywania zawartości zbiorniczka ręcznie należy obrócić go otworem wylotowym w górę.
2. Z zbiorniczka **B7** wylać nadmiar wody. Wyrzeć zbiorniczek **B** wilgotną szmatką.
3. Wyjąć filtr HEPA i delikatnie przedmuchać lub wytrząść. Ewentualnie użyć do oczyszczenia narzędzia do czyszczenia **F**. Filtr **B2** wytrzeć ostrożnie wilgotną szmatką, ewentualnie użyć tu też narzędzia **F**.
4. Po przeprowadzeniu utrzymania złożyć pojemnik na kurz wraz z filtrem i włożyć z powrotem do odkurzacza, ewentualnie ułożyć w odpowiednim bezpiecznym miejscu.

UWAGA

- Do czyszczenia filtrów nie używać żadnych agresywnych środków piorących lub czyszczących ani gorącej wody.
- Dla zachowania parametrów filtracji HEPA filtra zalecamy czyszczenie na sucho.
- **Jeżeli zdecydujemy się na umycie filtra HEPA wodą, pogorszą się jego właściwości filtracyjne.** Filtr można umyć maksymalnie 3x. Następnie trzeba kupić nowy.
- HEPA filtr zalecamy wymieniać co najmniej 2x w roku.
- Filtry nie są przeznaczone do mycia w zmywarce do naczyń.
- Zaniedbanie czyszczenia i ewentualnej wymiany filtrów może prowadzić do awarii odkurzacza!

7.3 CZYSZCZENIE GŁÓWNEJ SZCZOTKI

1. Nacisnąć zamki pokryw do siebie i zdjąć pokrywę **A12** i wyjąć główną szczotkę **A11** z odkurzacza.
2. Wyczyścić główną szczotkę narzędziem do czyszczenia **F** (lub odpowiednim innym). Do usunięcia nawiniętych włosów/sierści można też użyć nożyc. Pokrywę głównej szczotki i miejsce na główną szczotkę wytrzeć miękką suchą szmatką.
3. Ze szczotki **A11** można też wysunąć łożysko **A13** i usunąć ewentualne włosy/sierść, które dostały się na to miejsce.
4. Umieścić w odwrotnej kolejności wszystkie zdemontowane części z powrotem do odkurzacza.

7.4 CZYSZCZENIE SZCZOTKI BOCZNEJ

1. Wyjmij (odkręć) szczotkę boczną, wyczyść ją i usuń ewentualne włosy/sierść. Następnie zamontuj szczotkę z powrotem na odkurzaczu.
2. Mop można zdjąć, wysuwając go.

7.5 CZYSZCZENIE KÓŁEK

Wyczyścić przednie, lewe i prawe koło z pomocą narzędzia **F**.

Przednie koło obrotowe można zdemontować i wyczyścić. Aby je wyjąć, włóż cienki śrubokręt tuż pod koło i podważ je do góry, z dala od odkurzacza. Po wyczyszczeniu umieść koło z powrotem i wciśnij je. Kliknij, aby potwierdzić prawidłowe osadzenie.

UWAGA

Na osie kółek mogą się nawijać włosy/sierść i przyczepiać inne zanieczyszczenia. Kółka należy regularnie kontrolować i czyścić.

7.6 CZYSZCZENIE CZUJNIKÓW

Po dokończeniu każdego sprzątania oczyścić czujniki z pomocą narzędzia **F** (lub innego odpowiedniego).

7.7 CZYSZCZENIE PRZYSTAWKI DO MOPOWANIA

Po każdym użyciu zdjąć przystawkę z odkurzacza (patrz rys. 3). Oplukać przystawkę do mopowania **C** i mopy **C2** pod bieżącą wodą. Aby wyjąć mop, wystarczy go wysunąć. Wylać ze zbiorniczka nadmiar wody i wypłukać jeszcze raz czystą wodą.

7.8. CZYSZCZENIE ZDERZAKA PRZEDNIEGO A1

Zderzak przedni posiada czujniki przeszkód, zatem cały należy regularnie ostrożnie wycierać wilgotną szmatką. Kontrolować też, czy zderzakiem przednim można lekko poruszać na całym jego obwodzie w stronę korpusu robota i kontrolować, czy między zderzakiem i robotem nie jest zaklinowana jakaś przeszkoda.

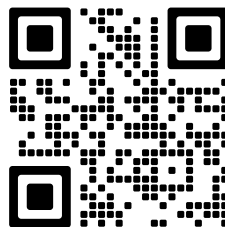
7.9. CZYSZCZENIE DOKU DO ŁADOWANIA Z JEDNOSTKĄ ODSYSAJĄCĄ

1. Usunąć pokrywę **E3** i wyjąć worek na kurz **E6**. Zlikwidować go z odpadem komunalnym. Następnie włożyć do jednostki nowy pusty worek i zamknąć wieko.
2. Filtr ochronny **E4** wytrzeć delikatną szmatką lub szczoteczką.

Uwaga

- W okolicy otworu **E2** może się nagromadzić brud u kurz. Oczyścić wilgotną szmatką lub szczoteczką również to miejsce.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nie przestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw! Kontakt z producentem: info@eta.cz
Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie www.eta.cz/servis-eu.

**8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

Większość różnych problemów można rozwiązać lub zapobiec im poprzez prawidłową obsługę zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji. Przede wszystkim należy dbać o należyte utrzymanie i kontrolę wzrokową odkurzacza. Zawsze na wszelki wypadek restartować cały odkurzacz i skontrolować prawidłowość podłączenia doku do sieci el.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Odkurzacz kręci się w jednym miejscu.	Lewe/prawe koło jest zablokowane.	Skontrolować i wyczyścić koła.

Odkurzacz wciąż cofa.	Czujniki przeciwko spadnięciu ze schodów są zanieczyszczone lub uszkodzone.	Wyczyścić czujniki. Jeżeli problem trwa nadal, zwrócić się do autoryzowanego warsztatu naprawczego.
Odkurzacz nieustannie uderza w przeszkody.	Przedni zderzak jest zablokowany zanieczyszczeniami.	Skontrolować i wyczyścić przedni zderzak.
Odkurzacz sprząta za krótko.	Akumulator nie jest dostatecznie naładowany lub kończy się jego żywotność.	Naładować całkowicie odkurzacz. Jeżeli problem trwa nadal, wymienić akumulator na nowy.
Siła ssania odkurzacza słabnie.	Pojemnik na śmieci jest pełny lub są zanieczyszczone filtry.	Skontrolować i wyczyścić pojemnik na śmieci i filtry.
Odkurzacz nie mapuje, deformuje mapę lub zachowuje się chaotycznie	Zablokowany moduł laserowy.	Skontrolować moduł i usunąć ewentualne przeszkody. Mechanizm laserowy musi się pod modułem swobodnie obracać.
Odkurzacza nie można włączyć	Rozładowany akumulator	Naładować robota.
	Ekstremalna temperatura otoczenia	Temperatura otoczenia nie może być niższa niż 0 °C ani wyższa niż 40 °C.
Nienormalne zachowanie	Nieznana przyczyna	Wypробować wyłączenie i restart odkurzacza.

9. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Odkurzacz robotyczny

Urządzenie klasy ochrony	III.
Napięcie robocze	14,4 V (DC)
Akumulator	Li-Ion (RM332+D3)
Pojemność akumulatora	3200 mAh
Czas ładowania	5 godz
Masa	2,6 kg
Wymiary	Ø 330 mm x 99 mm
Zakres częstotliwości	2,4 GHz
Technologia bezprzewodowa	Wifi
Deklarowany poziom mocy akustycznej wynosi 76 dB(A) re 1pW.	

Kompatybilność:

System operacyjny urządzenia smart

- Android 7.0 i wyższy

- IOS 11.0 i wyższy

Sieć Wifi

- 2,4 GHz

- zabezpieczenie WPA1 i WPA2
(zalecane WPA2)

UWAGA

Urządzenia nie można używać w sieciach Wifi zabezpieczonych protokołem IEEE 802.1X (zazwyczaj firmowe sieci Wifi).

Dok do ładowania	ETA4239 (D)	ETA6239 (E)
Klasa ochrony urządzenia	II.	
Moc znamionowa	40 W	700 W
Wymiary ok.	145 x 100 x 65 mm	293 x 275 x 200 mm
Masa	0,45 kg	2,6 kg
Pojemność worka na kurz	—	2,5 l
Odsysanie (podciśnienie)	—	≤ 17 KPa
Hałas (dB(A) re 1pW)	—	78

Niniejszym ETA a.s. oświadcza, że sprzęt radiowy typu ETA4239/ETA6239 spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod poniższym adresem internetowym: <http://www.eta-polska.pl/>

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany / aktualizacji ETA SMART bez uprzedzenia. Charakter tych zmian / aktualizacji może spowodować, że niektóre informacje i procedury w tej instrukcji będą nieaktualne lub nie będą opisane. Pojemność akumulatora produktu stopniowo maleje. Zmniejszenie pojemności akumulatora występuje podczas normalnego użytkowania urządzenia i jest uważane za zużycie urządzenia. Zmniejszenie pojemności akumulatora nie stanowi wady urządzenia.

10. EKOLOGIA



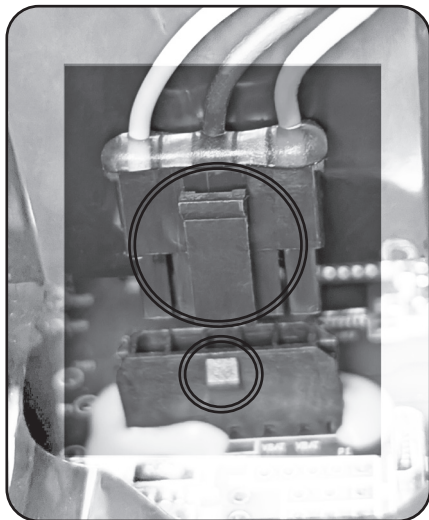
Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. Urządzenie jest wyposażone w akumulator Li-Ion o długiej żywotności. Aby chronić środowisko jest wymagane po zakończeniu działania urządzenia wyładowany akumulator zdemontować i w odpowiedni sposób, poprzez specjalną sieć punktów zbiorczych, akumulator i urządzenie bezpiecznie zlikwidować. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego.

Wyjęcie akumulatora

Odsrubać 2 śruby pokrywy przestrzeni (A4) na akumulator na spodniej stronie odkurzacza. Wyjąć akumulator i odłączyć konektor. Do odłączenia konektora należy użyć większej siły dla pokonania bezpiecznika przeciwko samowolnemu rozłączeniu.

UWAGA

- Dbać o prawidłowe podłączenie złączy! Złącze akumulatora posiada część zabezpieczającą, która musi trafiać na element współpracujący części zabezpieczającej w złączu w odkurzaczu, dokładnie według rys. poniżej, w przeciwnym wypadku grozi uszkodzenie płyty głównej odkurzacza!


OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

Przechowywać poza zasięgiem dzieci.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!



Zapoznaj się z instrukcją obsługi



Zdejmowana jednostka zasilająca



OSTRZEŻENIE

eta

© DATE 27/03/2025

e.č. 12/2025